

FEUILLE D'AUDIENCE ET DE JUGEMENT - URUBANZA

N° d'inscription-n° yanditswehc 1500

Date-Itariki 4. 9. 51.

N° quittance des frais d'inscription - Quittance cy'amagarama 90. date 11. 5 Fo

Date de convocation - Umunsi yahamagaweho

Demandeur - Urega <i>Ruki RUMURA MU</i>	Colline (Umusozi) <i>Gicuba</i>	Chefferie (Intara) <i>Buburaka</i>	Territoire (Territwari) <i>Ruhengeri</i>
Défendeur - Uregwa <i>RWASAMANZI ychef</i>	"	"	" Ruhengeri 3896

Objet de la contestation ou nature de l'infraction : Impanvu y'ikiregwa

- 1) Yimulima { buse hamwe bige 4.000 Frcs
2) Un soli { buse hamwe bige 4.000 Frcs

Audience - Gusubira mu manza zaburanwe mu rukiko Date - Itariki. 19-9-51. Ruki imuramum: urega
Rwasamanzizi yuko nimutbi pera mukin mudo ugambi usanga yagan ka-
cugije umulima ni' Mwotoki - Rwasamanzizi yilegura ati: magabanya
muli zozi wa Gicuba muli 47 usanga umu mulima ni' urubaka ychef
Karasira yana bitanje, umu gabindye abin Arauca myaka 3. Kukko ure-
gwa ari ychef eust auza ente ychef Bwana A-T. le 29-1-52 Rukiu-
muramum na Rwasamanzizi bayi amu Rukiko mani juge Bwana A-T.
Bbacamanza babara Rukiu muramum: umulima wene watanzue mudi
Q: Watanzue na Karasira - Q: Kukki utareze Karasira ? R: qash mukin muto
Q: Hesaho se myaka ingabe ayitange ? R: Habardje imyaka 2 -
Bbacamanza baci y' umulima yuko Rukiu muramum atsinzue impa-
mure nizi -

- 1) Genera uluve ko hashiz: myaka 2 umulima we etazue -
2) Ngombaga tumeza ychef Karasira, we warusangib: ibi mudi

Bbacamanza bityo imbere ya bendhi. Ruhengeri le 29/1/52

- Rukiu muramum, aradanga 20 fcs yo gac' umulima
- Rukiu muramum ati yoncyn us lekki jiji, arajuni.

Bbacamanza: juge Bwana A-T. Gaupis nos: Murangangabo
Geffre: Karani. Ruhengeri le 3/5/52

Bbacamanza: juge Bwana A-T. Gaupis nos: Murangangabo
Geffre: Karani. Ruhengeri le 3/5/52

Geffre: Karani.

JUGEMENT-Gucur'urubanza
Attendu-Twebwe Abanyarukiko twabonye ko

DISPOSITIF-Dukijje.

Parties (s) gagnante (s) - acquittée (s) Umwera (Abera)	
Partie (s) succombante (s) -condamnée (s) Utsinzwe (Abatsinzwe)	
Sentence et objet Uko byakijije n'im-pamvu SERVITUDE PENALE PRINCIPALE Umunyororo	Exécution Icyakozwe DATE D'ARRESTATION Umunsi afatiweho.
AMENDE Igihano	PAYE LE QUITTANCE. N° Umunsi ayatanzeho n° ya quit-tance.
Délai Igihe	
SERVITUDE PENALE SUBSIDIAIRE Umunyororo	DATE D'ENTRÉE Umunsi yinjiye
(1) FRAIS -Igarama	PAYE LE QUITTANCE N° Umunsi ayatanzeho n° ya quit-tance.
Délai - Igihe (2) Contrainte par corps-Umunyororo	DATE D'ENTRÉE - Umunsi yinjiye

TEXTE LEGAL OU COUTUME A APPLIQUER. Amategeko ya Mburama-tari y'Umwami cyangw'imigenzo y'Aba-nyarwanda.

CONDAMNATION CIVILE Itegeko. Indishyi y'akababaro	EXECUTE LE Byarangiye tariki ya Quittance n° - n° ya quittance DATE D'ENTRÉE Umunsi yinjiye
Délai - Igihe (2) Contrainte par corps Umunyororo	
DROIT PROPORTIONNEL de 4%. Amafranga ane kw'ijana. Délai Igihe	EXECUTE LE Byarangiye tariki ya

CONFISCATION Ubushingane

DISPOSITIONS DONNÉES

Amaherezo y'ubushingane

Ordonne la restitution des frais d'inscription à la partie demanderesse ga-gnante.

Dutegetse ko uwareze watsinzwe asubizwa amafranga y'igarama yali yaratanz Ainsi jugé et prononcé en audience publique.

(Nuko twaruciriye mu maso ya rubanda)

à

NOMS ET SIGNATURES-Amazina n'imikono.

Juge (Umucamanza) Assesseurs (Abafasha) Grefier (Umwanditsi)

(1) Etat des frais-Amagarama	:
— Taxe d'inscription - Igarama	:
— Mandat d'amener-Urupapuro ruzana	:
— Citation à témoin - Gutang'umugabo	:
— Procès - verbal d'audience et de jugement Urupapuro rw'urubanza n'icibwa rwarwo	:
— Total-Igiteranyo	
— Umunyororo w'amafaranga y'ibihano ntashobora kurenga ukwezi.	